

Français – 9^e année
Programme francophone

Modèles de copies types

Partie A : Écrit fonctionnel

À utiliser en salle de classe

Ce document est conforme à la nouvelle orthographe. Cependant, l'orthographe traditionnelle est parfois utilisée dans certains textes et/ou questions pour préserver l'intégrité de la source.



Diffusion : Ce document est diffusé sur le site Web de Alberta Education, à education.alberta.ca.

© 2011, la Couronne du chef de l'Alberta représentée par le ministre de l'Éducation, Alberta Education, Learner Assessment, 44 Capital Boulevard, 10044 108 Street NW, Edmonton, Alberta T5J 5E6, et les détenteurs de licence. Tous droits réservés.

Les éducateurs de l'Alberta peuvent reproduire ce document à des fins éducatives et non lucratives seulement.

Guide de rédaction — Français 9^e année

Les modèles de copies types suivants ont été écrits par des élèves de 9^e année de l'Alberta. Vous y trouverez aussi les notes accordées par les correcteurs ainsi que quelques commentaires expliquant les notes. Ces modèles de copies types peuvent être utilisés en classe avec vos élèves afin de leur montrer ce qui est acceptable selon les standards d'Alberta Education.

But

Ce document est conçu à l'intention des enseignants et des élèves dans le but d'améliorer les habiletés en écriture des élèves et d'évaluer ces habiletés en fonction des standards spécifiés dans le *Guide de notation de l'écrit fonctionnel* du test de rendement provincial de 9^e année. Les trois composantes de ce document font partie intégrante du programme d'écriture utilisé en 7^e, 8^e et 9^e années. Ce document a été élaboré avec la participation d'enseignants de 9^e année de l'Alberta. Ces enseignants ont une vaste expérience en enseignement et en notation de tests de rendement provinciaux.

Étant donné l'échantillon limité que nous avons à notre disposition, vous verrez que le nombre d'écrits d'élèves que nous avons inclus dans ce document est peu nombreux et ne reflète pas une grande variété.

Contenu

Ce document a trois composantes :

1. Des modèles de copies types accompagnés de justifications qui illustrent et expliquent l'utilisation des critères de notation dans la notation de chaque modèle de copie type
2. Des rubriques
3. Le *Guide de notation de l'écrit fonctionnel* (pour les enseignants)

Étapes nécessaires pour l'utilisation efficace du document par les enseignants

1. Se familiariser d'abord avec chacune des trois composantes
2. Montrer aux élèves les modèles de copies types pour les aider à se familiariser avec les deux catégories de notation, soit *Traitement du sujet* et *Habilité à écrire*
3. Travailler avec les élèves afin d'écrire ensemble des lettres. Ensuite, les enseignants appliqueront à ces lettres les critères de notation qui figurent dans le *Guide de notation de l'écrit fonctionnel* et dans les *Rubriques* afin de montrer aux élèves comment on évalue leurs habiletés en écriture
4. S'assurer que l'élève écrira sa propre lettre et se servira des *Rubriques* pour évaluer et améliorer la qualité de son écrit
5. Utiliser les modèles de copies types et les critères de notation pour illustrer l'amélioration des habiletés des élèves en écriture conformément aux deux catégories de notation

Écrit fonctionnel

(Durée suggérée — 40 minutes)

Mise en situation

Chaque vote compte! Au Canada, les gens ont le droit de voter dès 18 ans, mais souvent, à peine la moitié des personnes éligibles prennent le temps d'aller voter. On explique ce manque de motivation par le désintérêt des jeunes pour la politique.

Certains politiciens croient que ce problème pourrait être résolu en accordant le droit de vote aux jeunes dès 16 ans. On pourrait inclure un cours optionnel de politique au niveau secondaire afin d'aider les élèves à mieux comprendre la politique et à prendre des décisions réfléchies. Selon ces politiciens, le niveau d'intérêt pour la politique serait ainsi accru*.

Sujet de production écrite

Devrait-on donner aux jeunes Canadiens le droit de vote à 16 ans?

Consigne

- Écris une lettre au directeur des élections de l'Alberta, M. Paul Dubé, pour exprimer ce que tu penses de cette idée. Assure-toi de donner des raisons convaincantes, soutenues par des détails précis et appropriés.

Tu peux contacter monsieur Paul Dubé, directeur des élections de l'Alberta, à l'adresse suivante : 1 rue des Érables, Les Prairies, Alberta, T2P 4Z3

Ne donne pas ton vrai nom dans ta lettre. Utilise le pseudonyme Marc Parent ou Julie Parent, 325 rue Larouche, La Grange, Alberta, T2Q 5R3



*accru — plus grand, plus important

Directives

- Planifie bien ton **emploi du temps**.
- Tu peux utiliser la page suivante pour faire ton **plan**.
- Écris une **seule copie** de ton écrit fonctionnel.
- Révise ton écrit fonctionnel et **fais des corrections** directement sur ta copie.

Critères de notation

Tu dois

- respecter le **contexte donné**
- tenir compte du **public cible**
- donner de l'**information pertinente**
- prêter une attention particulière à la **structure des phrases**
- utiliser un **vocabulaire** juste et précis
- faire attention à l'**orthographe d'usage** (épellation des mots, ponctuation), à l'**orthographe grammaticale** (accords, conjugaison) et aux **anglicismes**

Français – 9^e année
Copie type E/5 – H/4

Écrit fonctionnel : « Droit de vote »

Catégorie	Note	
<p>Traitement du sujet</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'intention de communication est très bien respectée du début à la fin de l'écrit. • Le public cible est très bien respecté du début à la fin de l'écrit. • La ou les idées données font preuve de réflexion (ex. : « Donc, nous devons sensibiliser nos jeunes à la politique pour que le niveau d'intérêt pour notre gouvernement et société accru. »). • Les détails sont précis et pertinents et enrichissent les idées. • Les idées sont organisées de façon méthodique avec des transitions variées. 	<p>E/5</p> <p>E/5</p> <p>E/5</p> <p>E/5</p> <p>E/5</p>	<p>E/5</p>
<p>Habilité à écrire</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les règles de la construction des phrases sont bien respectées (ex. : « L'âge pour le droit de vote devrait être mis à 16 ans »). • Les mots sont choisis avec soin et précision du début à la fin. • L'écrit est essentiellement exempt d'erreurs de ponctuation. • L'écrit contient peu de fautes d'orthographe d'usage. • L'écrit contient peu de fautes d'orthographe grammaticale. 	<p>H/4</p> <p>E/5</p> <p>E/5</p> <p>H/4</p> <p>H/4</p>	<p>H/4</p>

Copie type E/5 – H/4

Tu peux utiliser cette page pour faire ton plan comme tu le préfères : remue-méninges, toile d'araignée, réseau d'association d'idées, liste d'idées, schéma narratif, etc.

- oui

- ~~ce~~ apprenant la politique en étude sociale

-

Marc Parent
325 rue Larouche
La Biange, AB
T2Q 5R3

Chère M. Paul Dubé,

Paul Dubé
1 rue Épable
Les Prairies, AB
T2P 9Z3

Mon nom est Marc Parent, je vous
écris cette lettre pour vous convaincre
de changer l'âge réglementaire pour le
droit de vote. Aujourd'hui ^{au} Canada
les gens ont
le droit de voter à ^{l'âge de} 18 ans mais
ceci doit changer. L'âge pour le droit
de vote devrait être mis à 16 ans, car
nous avons constatés que la moitié
des gens ne votent pas. Donc, nous devons
sensibiliser nos jeunes à la politique

pour que le niveau d'intérêt pour notre gouvernement
et société achem. Nos adolescents apprennent
la politique et notre gouvernement à
l'âge de 15 ans. Un sondage démontre
que nos adolescents sont fascinés
par la politique et ont un
sentiment d'appartenance envers notre
société. Si nous laissons nos jeunes
voter à l'âge de 16 ans ceci
augmentera le nombre de personnes
qui votent, car ils seront sensibilisés
à voter à un plus bas âge.
Nos jeunes veulent s'exprimer et

ils ont une bonne compréhension
de notre système politique, même
meilleur que les adultes. On
dit que la jeunesse est le
future, donc il faut bien commencer
par quelque part, et pourquoi pas
le droit de voter à 16 ans. Le taux
de vote baisse car nos jeunes
n'ont pas un sentiment d'appartenance
envers notre société. C'est pourquoi, quand
ils deviennent plus vieux et ont le
droit de voter ils perdent l'intérêt
de participer dans la politique ^{du Canada} comme

citoyens, laisser nos jeunes voter
sera un bon pas vers l'avant et
nous devons continuer sur ce
droit chemin.

Merci pour votre temps et j'espère
de tout mon coeur que mes idées
vous aideront.

Sincèrement,

Marc Parent

Marc Parent

Français – 9^e année

Copie type H/4

Écrit fonctionnel : « Droit de vote »

Catégorie	Note	
Traitement du sujet <ul style="list-style-type: none">• L'intention de communication est bien respectée dans l'écrit, mais parfois de façon moins cohérente.• Le public cible est bien respecté dans l'écrit.• La ou les idées données sont appropriées.• Les détails sont appropriés et appuient les idées (ex. : « Honnêtement, les jeunes de 16 ans ne se renseigneraient probablement pas plus des partis politiques et de leurs buts et priorités et ne suivraient pas les débats publics. »).• Les idées sont organisées de façon acceptable avec des transitions acceptables.	H/4	H/4
	H/4	
	H/4	
	H/4	
	S/3	
Habilité à écrire <ul style="list-style-type: none">• Les règles de la construction des phrases sont bien respectées.• Les mots sont assez bien choisis (ex. : « En plus de ça, ils ne sont pas suffisamment éduqués pour faire une bonne décision. »).• L'écrit contient peu d'erreurs de ponctuation.• L'écrit contient peu de fautes d'orthographe d'usage.• L'écrit contient peu de fautes d'orthographe grammaticale.	H/4	H/4
	H/4	
	H/4	
	H/4	
	H/4	

Copie type H/4

Cher M. Dubé,

Je m'appelle Julie Parent et j'habite à La Grange, Alberta. Je t'écris au sujet de l'accordage de vote aux jeunes de 16 ans. Je ne suis pas d'accords avec l'idée de baisser l'age de vote parce que les jeunes ne sont pas assez responsables pour voter avant 18 ans. En plus de ça, ils ne sont pas suffisamment éduqués pour faire une bonne décision. Aussi, ne prennent pas les affaires de gouvernement au sérieux.

Premièrement, les jeunes ne sont pas expérimentés dans leur vie. Ils ne sont simplement pas assez vieux pour avoir le droit de vote, tout comme ils n'ont pas le droit de prendre la boisson avant 18 ans. Ils ne comprennent pas encore comment leurs votes vont affecter eux, et même tout les canadiens. Ils ont aussi beaucoup de pression du groupe à leur age et le droit de vote peut devenir une autre excuse d'intimidation à l'école.

Deuxièmement, ils n'ont pas assez d'information pour choisir lequel des partis leurs serviraient le mieux de les donner leur vote. Souvent les politiques n'intéressent pas les jeunes et ils ne choisiraient pas un cours qui est optionnel pour en apprendre plus. Honnêtement, les jeunes de 16 ans ne se renseigneraient probablement pas plus des partis politiques et de leurs buts et priorités et ne suivraient pas les débats publiques. Ils ne comprennent pas comment tout fonctionne dans les chambres des communes et n'apprennent pas assez dans leurs cours d'études sociales.

Copie type H/4

Dernièrement, les jeunes ne comprennent pas la signification des élections assez pour voter soigneusement. Ils pensent que c'est un jeu et ne les prennent pas au sérieux. Ils sont très impulsifs et iront voter juste pour n'importe qui. Ils veulent jouer des blagues et peuvent voter pour quelqu'un juste parce qu'ils ne sont pas très bons.

Français – 9^e année

Copie type S/3

Écrit fonctionnel : « Droit de vote à 16 ans »

Catégorie	Note	
Traitement du sujet <ul style="list-style-type: none">• L'intention de communication est respectée de façon acceptable dans l'écrit.• Le public cible est respecté de façon acceptable dans l'écrit (ex. : « Merci, pour ton temp et j'espère que je ne vous dérangerai pas trop. »).• La ou les idées données sont limitées.• Les détails sont rares.• Les idées sont organisées de façon imprécise et les transitions sont rares.	S/3	L/2
	S/3	
	L/2	
	L/2	
	L/2	
Habilité à écrire <ul style="list-style-type: none">• Les règles de la construction des phrases sont généralement respectées.• Les mots choisis sont généraux.• L'écrit contient un certain nombre d'erreurs de ponctuation.• L'écrit contient de fréquentes fautes d'orthographe d'usage.• L'écrit contient de fréquentes fautes d'orthographe grammaticale (ex. : « On pourrai aider les élèves à l'école », « ça marcherai »).	S/3	S/3
	S/3	
	S/3	
	L/2	
	L/2	

M. Paul Dubé
1 rue des Érables
Les Prairies, Alberta
T2P 4Z3

30 avril 2011

Sujet: Droit de vote à 16 ans

Cher Monsieur, Dubé

Certains politiciens croient que le problème que certains jeunes vote pas serai résolu en accordant le droit de vote à l'age de 16 ans. Moi je pense que c'est une bonne idée cars moi même j'ai 16 ans et je pense que je suis assez responsable pour voter. On pourrai aider les élèves à l'école de voter en les apprenant sur la politique et leur responsabilité comme citoyen Canadien et ça pourrai les aider à commencer, prendre des décisions pour soi. Je désire vraiment avoir cette lois mise, ça marcherai tu peux conter sur moi.

Merci, pour ton temp et j'espère que je ne vous dérangerai pas trop.

Julie Parent
325 rue Larouche
LaGrange, Alberta
T2A 5R3


Julie parent

Français 9^e année

Rubrique

En vérifiant l'**HABILETÉ À ÉCRIRE**, compte tenu de ce qui est demandé à un élève de 9^e année en fonction des résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) du programme d'études et de la longueur de l'écrit, tu devras considérer dans quelle mesure tu as :

- utilisé une syntaxe appropriée, évité les anglicismes syntaxiques (ex. : « Ça regarde comme », « Je besoin ») et autres erreurs de syntaxe (ex. : « Il parle pas bien », « La pomme belle »);
- choisi des mots justes, évité les anglicismes lexicaux (ex. : « marks », « park », « 9 horloge » [9 o'clock]) et sémantiques, utilise des synonymes;
- respecté les règles quant à la ponctuation (majuscules, point, les deux-points, tiret, virgule, guillemets, trait d'union, point d'exclamation et point d'interrogation);
- respecté les règles de l'orthographe d'usage (épellation, homophones);
- respecté les règles de l'orthographe grammaticale (accords, conjugaisons).



Excellent E _{/5}	<ul style="list-style-type: none"> • Les règles de la construction des phrases sont très bien respectées. • Les mots sont choisis avec soin et précision du début à la fin. • L'écrit est essentiellement exempt d'erreurs de ponctuation. • L'écrit est essentiellement exempt de fautes d'orthographe d'usage. • L'écrit est essentiellement exempt de fautes d'orthographe grammaticale. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Habile H _{/4}	<ul style="list-style-type: none"> • Les règles de la construction des phrases sont bien respectées. • Les mots sont assez bien choisis. • L'écrit contient peu d'erreurs de ponctuation. • L'écrit contient peu de fautes d'orthographe d'usage. • L'écrit contient peu de fautes d'orthographe grammaticale. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Satisfaisant S _{/3}	<ul style="list-style-type: none"> • Les règles de la construction des phrases sont généralement respectées. • Les mots choisis sont généraux. • L'écrit contient un certain nombre d'erreurs de ponctuation. • L'écrit contient un certain nombre de fautes d'orthographe d'usage. • L'écrit contient un certain nombre de fautes d'orthographe grammaticale. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Limité L _{/2}	<ul style="list-style-type: none"> • Les règles de la construction des phrases sont rarement respectées. • Les mots sont rarement bien choisis et peu spécifiques. • L'écrit contient de fréquentes erreurs de ponctuation. • L'écrit contient de fréquentes fautes d'orthographe d'usage. • L'écrit contient de fréquentes fautes d'orthographe grammaticale. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Faible F _{/1}	<ul style="list-style-type: none"> • Les règles de la construction des phrases ne sont pas respectées. • Les mots choisis sont faibles et employés incorrectement. • L'écrit contient des erreurs de ponctuation qui sont évidentes et inacceptables. • L'écrit contient des fautes d'orthographe d'usage qui sont évidentes et inacceptables. • L'écrit contient des fautes d'orthographe grammaticale qui sont évidentes et inacceptables. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Français 9^e année — Guide de notation 2011 — Écrit fonctionnel

Catégories	Excellent E _{1/5}	Habile H _{1/4}	Satisfaisant S ₃	Limité L _{1/2}	Faible F ₁	INS
<p>Pour chacune des catégories, compte tenu de ce qui est demandé à un élève de 9^e année en fonction des résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) du programme d'études et de la longueur de l'écrit, le correcteur devra prendre en considération dans quelle mesure l'élève :</p> <p>TRAITEMENT DU SUJET</p> <ul style="list-style-type: none"> établit une intention de communication en respectant le contexte donné (mise en situation et discours); établit une intention de communication en tenant compte du public cible (ex. : « vous » vs « tu »); donne une ou des idées convaincantes; apporte des détails pour appuyer les idées; organise ses idées en paragraphes, avec des transitions et des marqueurs de relation. <p>HABILITÉ À ÉCRIRE (nous acceptons l'orthographe traditionnelle et la nouvelle orthographe)</p> <ul style="list-style-type: none"> utilise une syntaxe appropriée; évite les anglicismes syntaxiques (ex. : « Ça regarde comme », « Je besoin ») et autres erreurs de syntaxe (ex. : « Il parle pas bien », « La pomme belle »); choisit des mots justes, évite les anglicismes lexicaux (ex. : « marks », « park », « 9 horloge », [9 o'clock]) et sémantiques, utilise des synonymes; respecte les règles quant à la ponctuation (majuscules, point, les deux-points, tiret, virgule, guillemets, trait d'union, point d'exclamation et point d'interrogation); respecte les règles de l'orthographe d'usage (épélation, homophones); respecte les règles de l'orthographe grammaticale (accords, conjugaisons). 	<ul style="list-style-type: none"> L'intention de communication est très bien respectée du début à la fin de l'écrit. Le public cible est très bien respecté du début à la fin de l'écrit. La ou les idées données font preuve de réflexion. Les détails sont précis, pertinents et enrichissent les idées. Les idées sont organisées de façon méthodique avec des transitions variés. 	<ul style="list-style-type: none"> L'intention de communication est bien respectée dans l'écrit, mais parfois de façon moins cohérente. Le public cible est bien respecté dans l'écrit. La ou les idées données sont appropriées. Les détails sont appropriés et appuient les idées. Les idées sont organisées de façon appropriée avec des transitions appropriées. 	<ul style="list-style-type: none"> L'intention de communication est respectée de façon acceptable dans l'écrit. Le public cible est respecté de façon acceptable dans l'écrit. La ou les idées données sont acceptables. Les détails sont acceptables et appuient parfois les idées. Les idées sont organisées de façon acceptable avec des transitions acceptables. 	<ul style="list-style-type: none"> L'intention de communication est vague. Le public cible est peu respecté. La ou les idées données sont limitées. Les détails sont rars. Les idées sont organisées de façon imprécise et les transitions sont rars. 	<ul style="list-style-type: none"> L'intention de communication de l'élève ne respecte pas le contexte donné. Le public cible n'est pas respecté. La ou les idées données sont inappropriées ou hors sujet. Les détails sont inappropriés ou absents. L'organisation des idées est absente et les transitions sont absentes ou inappropriées. 	<ul style="list-style-type: none"> L'écrit étant trop court, il est impossible d'évaluer le traitement du sujet.
<ul style="list-style-type: none"> Les règles de la construction des phrases sont très bien respectées. Les mots sont choisis avec soin et précision du début à la fin. L'écrit est essentiellement exempt d'erreurs de ponctuation. L'écrit est essentiellement exempt de fautes d'orthographe d'usage. L'écrit est essentiellement exempt de fautes d'orthographe grammaticale. 	<ul style="list-style-type: none"> Les règles de la construction des phrases sont bien respectées. Les mots sont assez bien choisis. L'écrit contient peu d'erreurs de ponctuation. L'écrit contient peu de fautes d'orthographe d'usage. L'écrit contient peu de fautes d'orthographe grammaticale. 	<ul style="list-style-type: none"> Les règles de la construction des phrases sont généralement respectées. Les idées sont organisées de façon acceptable avec des transitions acceptables. Les mots choisis sont généraux. L'écrit contient un certain nombre d'erreurs de ponctuation. L'écrit contient un certain nombre de fautes d'orthographe d'usage. L'écrit contient un certain nombre de fautes d'orthographe grammaticale. 	<ul style="list-style-type: none"> Les règles de la construction des phrases sont rarement respectées. Les mots sont rarement bien choisis et peu spécifiques. L'écrit contient de fréquentes erreurs de ponctuation. L'écrit contient de fréquentes fautes d'orthographe d'usage. L'écrit contient de fréquentes fautes d'orthographe grammaticale. 	<ul style="list-style-type: none"> Les règles de la construction des phrases ne sont pas respectées. Les mots choisis sont faibles et employés incorrectement. L'écrit contient des erreurs de ponctuation qui sont évidentes et inacceptables. L'écrit contient des fautes d'orthographe d'usage qui sont évidentes et inacceptables. L'écrit contient des fautes d'orthographe grammaticale qui sont évidentes et inacceptables. 	<ul style="list-style-type: none"> L'écrit étant trop court, il est impossible d'évaluer l'habileté d'écriture. 	

À noter : • Les pondérations des catégories *Traitement du sujet* et *Habilité à écrire* sont égales.
 • Lorsqu'on attribue la mention *Insuffisant au sujet*, l'*Habilité à écrire* n'est pas évaluée.
 • Il faut tenir compte de la longueur et de la complexité du texte lors de la notation.
 • Le correcteur doit utiliser le guide de notation de même que les copies types de l'année en cours.
 Veuillez informer les élèves que leur écrit doit être lié au thème donné. Les écrits qui seront complètement hors sujet recevront la mention *Insuffisant*.